



Секцыя 15. Гвалт як культурная траўма XX стагоддзя
Section 15. Violence as a Cultural Trauma of the 20th Century

Панэль 15.1. Вобразы гвалту ў калектыўнай памяці беларусаў і палякаў
Panel 15.1. Images of Violence in the Collective Memory of Belarusians and Poles

Пятніца, 15 верасня Friday, September 15th	
15.00 – 16.30	17.00 – 19.00
Панэль 15.1.1 Panel 15.1.1 ILS, 01.111	Панэль 15.1.2 Panel 15.1.2 ILS, 01.111

Панэль 15.1.1 Вобразы гвалту ў калектыўнай памяці беларусаў і палякаў Пятніца, 15 верасня 15.00 – 16.30 Мадэратар: Аляксандр Цымбал Panel 15.1.1 Images of Violence in the Collective Memory of Belarusians and Poles Friday, September 15th, 15.00 – 16.30 Moderator: Alexander Tsimbal			
Ганна Энгэлькінг Anna Engelking	Польшча Poland	Інстытут славістыкі Польскай акадэміі навук, доктар габілітаваны этналогіі Institute of Slavic Studies PAS, Dr. Hab. in Ethnology	Расстраляныя мястэчкі і спаленыя вёскі. Прамоўленыя ўспаміны палескай вёскі, або Фалькларызацыя памяці пра Другую сусветную вайну Executed Towns and Burnt Villages. The Reminiscing Narration of the Polesian Countryside, or Folklorisation of Memory of the Second World War Rozstrzeliwane miasteczka i palone wioski. Opowieść wspomnieniowa wsi poleskiej, czyli o folkloryzacji pamięci II wojny światowej
Алена Кандраціук (Олена Кондратюк) Olena Kondratiuk	Украіна Ukraine	Дзяржаўны навуковы цэнтр аховы культурнай спадчыны ад тэхнагенных катастроф, кандыдат гістарычных навук State Scientific Center for Protection of Cultural Heritage from Technological Catastrophe, PhD in History	Да пытання пра наступствы «суцэльнай» калектывізацыі на Поліссі ў пасляваенныя гады To the Question of Consequences of “Complete” Collectivization within the Territory of Polissia in the Post-War Years До питання про наслідки «суцільної» колективізації на Полісі у повоєнні роки
Аляксандр Смалянчук	Польшча	Інстытут славістыкі	Вобразы гвалту ў вуснай

Aliaksandr Smalianchuk	Poland	Польскай акадэміі навук, доктар гістарычных навук Institute of Slavic Studies PAS, Dr. Hab. in History	гісторыі беларусаў Images of Violence in the Oral History of Belarusians
Яўген Мірановіч Eugeniusz Mironowicz	Польшча Poland	Універсітэт у Беластоку, доктар навук University of Bialystok, dr. hab. in History	“Свае” як аўтары кашмару падчас нямецкай акупацыі Collaborators as perpetrators of a nightmare during the German occupation „Swoi” jako sprawcy koszmaru w warunkach okupacji niemieckiej

Панэль 15.1.2 Пятніца, 15 верасня 17.00 – 19.00 Вобразы гвалту ў калектыўнай памяці беларусаў і палякаў Мадэратар: Ганна Энгэлькінг Panel 15.1.2 Images of Violence in the Collective Memory of Belarusians and Poles Friday, September 15th, 17.00 – 19.00 Moderator: Anna Engelking			
Вольга Кавалеўская (Ольга Ковалевська) Olga Kovalevska	Україна Ukraine Україна	Інстытут гісторыі Украіны Нацыянальнай акадэміі навук Украіны, доктар гістарычных навук Institute of History of Ukraine, National Academy of Sciences, Dr. Hab. in History	Палітыка памяці: ці існуе шлях ад войнаў да прымірэння? A Politics of Memory: Is There a Path from War to Reconciliation? Політыка пам'яті: чи існуе шлях від війн до примирення?
Ян Ежы Мілеўскі Jan Jerzy Milewski	Польшча Poland	Інстытут нацыянальнай памяці, кандыдат навук Institute of National Remembrance, PhD	"Bura" памяць: канфлікт польскай і беларускай памяці пра падзеі 1940-х гг. “Bura” Memory: A Conflict of Polish and Belarusian Memory of the 1940s "Bura" pamięć: konflikt pamięci polskiej i białoruskiej o latach czterdziestych XX w.
Дзмітры Панто Dmitry Panto	Польшча Poland	Музей Другой сусветнай вайны ў Гданьску, магістр Museum of the Second World War, Master of Arts	Методыка і практыка правядзення інтэрв'ю з ахвярамі тэрору на прыкладзе Музея Другой сусветнай вайны ў Гданьску The Methodology and the Practice of Interviewing Victims of Terror (the Experience of the Second World War Museum in Gdansk)

			Методика и практика проведения интервью с жертвами террора на примере опыта Музея Второй мировой войны в Гданьске
<p>Ядвіга Казлоўская-Дода</p> <p>Yadviha Kazlouskaya-Doda</p>	<p>Польшча</p> <p>Poland</p>	<p>Універсітэт Марыі Складоўскай-Кюры, (Люблін), кандыдат навук</p> <p>Maria Curie-Sklodowska University (Lublin), PhD in Linguistics</p>	<p>Лёсы і жыццёвы досвед палякаў з ваколіц Дацішак у Беларусі. Разважанні на палях даследаванняў і дыялектолага, і этналінгвіста</p> <p>The Fate and Life Experiences of Poles from the Vicinity of Dociški in Belarus. Reflections on the Margin of Dialectologist and Ethnolinguist Research</p> <p>Losy i doświadczenia życiowe Polaków z okolic Dociszek na Białorusi. Refleksje na marginesie badań dialektologa i etnolingwisty</p>
<p>Сняжана Рогач</p> <p>Snezhana Rogach</p>	<p>Беларусь</p> <p>Belarus</p>	<p>Беларускі нацыянальны тэхнічны ўніверсітэт</p> <p>Belarusian National Technical University</p>	<p>Сямейныя аўтабіяграфіі на фоне калектыўнай траўмы: інтымныя прамаўленні пра вайну</p> <p>Family autobiographies in the context of collective trauma: intimate narratives about the war</p> <p>Семейные автобиографии на фоне коллективной травмы: интимные проговаривания о войне</p>